

Export- Kaiserinnen

Zehn Unternehmerinnen und Managerinnen,
die mit ihren Teams vorzeigen, wie Kärntner
Betriebe international erfolgreich sind.

Seite 12/13



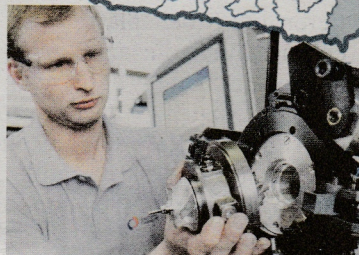
TRAUSSNIG (2), KK (8)

FOKUS VORSORGE
Finanziell abgesichert
in die Zukunft: Worauf
Sie bei der Vorsorge
achtgeben müssen.

Seite 4-11

START-UPS
Bitmovin eröffnet
neue Standorte in
Hongkong, New York
und Sao Paulo.

Seite 18/19



FOKUS REGION
Was Mitarbeiter von
Bosch Mahle beim
neuen chinesischen
Eigentümer erwartet.

Seite 22/23



Einmal um die ganze Welt

Von Großunternehmen über findige KMUs bis hin zu wendigen Kleinstbetrieben: Wo und wie Unternehmerinnen aus Kärnten ihre Spuren auf dem gesamten Erdball hinterlassen.

Von Astrid Jäger

Kärntner Know-how – weltweit gefragt

Von Thailand bis Kasachstan, von den USA bis Japan, von Deutschland bis Italien – ob therapeutische Ergänzungsprodukte für Russland, Halbleiterlösungen für China, Schutzhüllen für die Schweiz, Messungen in Kuwait und Rumänien: Wo und wie Kärntner Unternehmerinnen mit ihren Produkten und Innovationen am Weltmarkt überzeugen.

KLEINE ZEITUNG Grafik: Muster Günther Pichler, Fotos: KK (10)

1 PUSCHAN



Firmensitz	Villach
Gründung	2013
Mitarbeiter	6
Jahresumsatz	400.000 Euro

Gut eingebaut in Italien

Eva-Maria Puschan ist mit ihrer Puschan Kreativ GmbH vor allem am italienischen Markt aktiv. Sie ist auf Einrichtungen, Raumgestaltung und den Einbau von Fenstern der Firma Rekord spezialisiert. Gerade erst wurden Zimmer eines Hotels in Malborghetto neu gestaltet. Seit zehn Jahren gibt es außerdem eine eigene Filiale in Tarvis mit italienischen Mitarbeitern. 40 bis 50 Prozent wird exportiert.

2 HABRING



Firmensitz	Völkermarkt
Gründung	2003
Mitarbeiter	3
Jahresumsatz	keine Angabe

Japaner lieben exklusive Uhren

Gemeinsam mit ihrem Team fertigt Maria Kristina Habring pro Jahr rund 200 exklusive Zeitmesser. Das Unternehmen sieht sich als „Bio-Bauer der Uhrenbranche“. Die Uhren werden als Einzelstücke bzw. exklusive Kleinserien gefertigt. Die Exportquote des Völkermarkter Uhrenherstellers liegt bei 90 Prozent. Exportiert wird nach Australien, Großbritannien, Hongkong, Japan, in die USA und in die Schweiz.

3 WILHELME



Firmensitz	Kolbnitz
Gründung	1994
Mitarbeiter	60
Jahresumsatz	12,7 Mio. Euro

Erste Hülle in Deutschland

Metallbau Wilhelmer aus Kolbnitz liefert und montiert Konstruktionen aus Metall und Glas. Mitgebaut hat das Unternehmen unter anderem an mehreren hochalpinen Gebäuden wie beispielsweise der Bergstation Giggijochbahn in Sölden. Aktuell gibt es einen ersten Großauftrag in Deutschland. „Dort machen wir die Gebäudehülle und die Metallbauarbeiten für die Jennerbahn Berchtesgaden“, so Heidemarie Wilhelmer.

4 NIMARO



Firmensitz	Köttmannsdorf
Gründung	1946
Mitarbeiter	20
Jahresumsatz	1,4 Mio. Euro

Geschützt in der Schweiz

Der Familienbetrieb Nimaro in Köttmannsdorf produziert unter der Leitung von Sabine Arztmann Schutzhüllen, Mappen und Ringbücher. Sonderanfertigungen sind die Spezialität der Firma. Die von Nimaro produzierten Sicherheitsschutzhüllen für Karten von Patentinhaber Secvel kommen über Kunden auch in Frankreich oder der Schweiz zum Einsatz. Zu den Kunden zählen auch Banken und Versicherungen.

5 MESSFELD



Firmensitz	Klagenfurt
Gründung	2006
Mitarbeiter	14
Jahresumsatz	keine Angabe

Messbar in Kuwait

Jutta Isopp leitet seit elf Jahren die Messfeld GmbH in Klagenfurt. Das Unternehmen bietet innovative Instandhaltungslösungen, die individuell auf die Bedürfnisse des Kunden zugeschnitten sind. Condition Monitoring, Energie- und Medienfluss-Monitoring sowie Schwingungs- und Infrarotmessungen werden unter anderem in Rumänien, Kasachstan, Kuwait und Deutschland durchgeführt.